拉士曼駁斥傳媒報導 否認倦勤

是否參選連任多倫多下屆市長 適當時機將會做決定

【本報綜合報導】「我從來沒說過我將退休，是你們新聞記者一直在說我要退休。我也從來沒有說過我將不再選市長，我只告訴記者我不知道下屆市選還要不要再參選。」前天傳出有倦勤之意的多倫多市長拉士曼昨天以這段話駁斥了新聞媒體的報導。

拉士曼昨天在出席多倫多西區一處新公園揭幕儀式後接受CFTO電視記者約翰．麥索曼訪問時表示，在他從政的廿五年生涯裡，他從來沒有在任期才滿一半的時刻做過下屆是否還要參選的決定。何況目前他多倫多市長的任期還有一年半才屆滿，他自然不會去考慮這個問題。

拉士曼昨天還表示：「在任期才屆滿一半的時刻，你若改變心意，會讓人看起來像傻瓜一樣。我現在不想做任何改變心意的決定，是媒體一直在此事上逼我做決定。我不會現在就做決定，我會在我認為適當的時間做一決定。」至於何時才是適當時間，拉士曼則未說明。

加拿大通訊社周五曾報導，拉士曼周四在接受多倫多一家廣播電台訪問時曾表示，他可能不會再尋求連任市長一職了。他當時表示，他時常看不到自己的妻子，因為每天都被開不完的會議綁住。他說：「我再不想做辦公室的工作了，我整天的時間都被會議綁死。」

拉士曼昨天突然一改倦勤之態，並批評媒體將此事誇大報導，事實上亦有軌跡可循。

在拉士曼接受電台訪問傳出倦勤之意後，拉士曼的妻子瑪麗琳立刻接受多倫多星報訪問表示，拉士曼不可能不幹。多倫多星報昨天報導，瑪麗琳雖然不喜歡拉士曼工作繁忙，以致與她聚少離多，但她仍不希望自己的丈夫天天待在家裡無所事事。

瑪麗琳對星報表示：「我個人感覺拉士曼還是會再競選的。他生來就是勞碌命。除了工作外，他不知道如何度日。」瑪麗琳還表示，她與拉士曼曾經考慮將家自北約克搬到多倫多，這樣兩人見面的時間可以多一點。

除了瑪麗琳外，副市長歐圖斯、極支持拉士曼的市議員亞許頓及拉士曼辦公室連絡處主任吉姆．華倫都持這種看法。他們三人周五均表示，拉士曼雖曾公開表示有倦勤之意，但這決不會引發一場爭逐市長寶座的戰爭。他們也相信，二〇〇〇年十二月市選時，拉士曼的名字肯定會再出現在選票上。證諸拉士曼昨天的澄清，以上三人的看法果然不錯。

拉士曼既未倦勤，為什麼周四他在接受電台訪問時會表現出倦勤之意呢？據加通社報導，這可能與拉士曼市長最近諸事不順有關。像是一月份大風雪他央求軍隊進城協助鏟雪，成為笑柄。又如，他最近揚言殺死記者，大罵記者都是說謊者等，又使他與媒體交惡。

不管拉士曼最近為什麼脾氣變得如此[illegible]，他對多倫多市的貢獻還是不容抹殺的。

多倫多星報昨天的社論在這方面便對拉士曼市長有相當正面的讚許。多倫多星報社論指出，拉士曼市長在過去的十八個月內，推出了不加稅的預算案，幾乎無日不為無家可歸人士奔走呼號，希望聯邦及省政府能解決遊民的問題。在他的領導下，多倫多市議會也能有效率的運作。星報認為，拉士曼最近以來的諸事不順，並不足以影響他的領導能力。星報也相信，拉士曼只要振作起來，一切還是大有可為的，不必為一時的挫折而心灰意懶。

星報指出，未來拉士曼面臨的挑戰，不僅僅是繼續整合一九九八年一月一日合併的多倫多大都會，同時還要使這個全國人口最多的城市愈來愈好，吸引商業前來投資。

審計總長決徹查工作創作基金使用情形

調查是否遭政客濫用 並將檢討基金使用成效

【多倫多訊】加拿大審計總長迪塞泰爾表示，他將會徹查聯邦自由黨政府成立的三億三千萬元工作創造基金使用情形，以確定此一基金沒有被聯邦政府官員濫用。

副審計總長巴拉杜斯表示，調查工作將會在今年秋天開始，預計一年內可調查完畢。聯邦政府成立的工作創造基金由人力資源部及工作轉型基金（TJF）所共同管理。近來反對黨頻頻指責，總理克里靖及自由黨政府內閣濫用這筆基金為自己助選。

巴拉杜斯也表示，審計總長的調查工作除確定此筆基金沒有被政客濫用外，也將檢討此一基金是否發揮了既定的功效。

迪塞泰爾率領的稽核人員將徵查TJF批准的一千項補助案，了解接受補助的公司是否合乎領取補助的資格，以及聯邦政府官員在核准這些補助案時有無違反自己所訂的規則。

一項由人力資源部委託艾克斯顧問公司於一九九八年十月所作的一項秘密評估顯示，一些補助計劃有嚴重的瑕疵。艾克斯公司的調查顯示，在受訪問的三百零七家公司中，百分之四十七表示，即使他們沒有獲得聯邦政府的工作創造基金補助，他們原定的創造工作計劃仍會進行。在某些情況下，聯邦政府給予的創造工作補助金，只是加速了某些公司創造工作計劃的速度罷了。

聯邦自由黨政府是在一九九六年公布工作轉型基金計劃的，幫助全國各地公司在失業率超過百分之十二的地區創造持久性的工作。一九九八年十二月，人力資源部長派迪格魯又將此一計劃名稱改為加拿大工作創造基金。在改名後，工作創造計劃每年的撥款額再增一千萬元，至一億一千萬元。

當聯邦政府增加工作創造基金時，許多聯邦政府內閣官員已知道撥款方式有瑕疵。艾克斯的調查報告亦曾引用負責撥款審核的一名不具名官員的話說，許多被批准的工作創造補助金是出於政治考量。

國家郵報過去幾個月來的獨自調查也顯示，聯邦政府成立的工作創造基金中有近一百萬元被批給一名在克里靖總理家鄉經營旅館的業者。這名旅館經營業者不但沒有良好的經營計劃，同時還經常行走在法律邊緣。

在批給總理家鄉經營旅館業者的補助款中，有一筆被用來擴充一間一九九三年自克里靖總理及其合夥人手上買下來的旅館。聯邦政府工作創造基金中亦有一筆一百九十萬元的補助款被批給一名與克里靖總理關係密切的商人。這名商人也是克里靖總理的小同鄉。

在接受聯邦政府補助款之時，這名商人經營的公司正面臨破產。這名商人經營的公司在一九九七年聯邦大選時曾捐出一萬元給克里靖總理作競選經費。

⬆漢伯灣岸公園昨日下午揭幕啟用，圖為拉士曼（坐左一）和與會代表攝於會場。（王瑤坤攝）

漢伯灣岸公園揭幕啟用

拉士曼市長親臨剪綵 西端湖濱將展現新風貌

【本報多倫多訊】被稱為大多倫多湖濱區西端最精華地段且湖岸線最長的漢伯灣岸公園（The Humber Bay Shore Park）昨（十九）日下午正式揭幕啟用，多倫多市市長拉士曼親臨剪綵。他表示，這處新公園及新鋪設道路即是當地總值約十億元建築開發計畫的第一階段，未來當地將陸續出現新旅館、住商辦公用大樓，希望賦予多市西端湖濱新風貌。

漢伯灣岸即為怡陶碧谷（Etobicoke）湖濱汽車旅館聚集地，此地段舊時因大大小小汽車旅館林立而聞名，佔地約十三英畝，現此開發案則是沿著多市最西端湖濱區重新規劃，結合公園、住商、旅館為一體，分階段進行開發。漢伯灣岸面積約二十公頃，瀕臨安大略湖岸線綿延一公里，其交界處另有四十公頃的開放空間。

此公園鄰近湖濱大道西段和QEW交界處，屬於怡陶碧谷區，而面積約一百英畝，進一步擴展多倫多湖濱水域及其沿線步道，使得多倫多西界怡陶碧谷、東鄰士嘉堡布拉福（Bluffs）猶如一氣呵成，銜接兩點成一線，同時也使當地約有五十英畝的畸零地得以連接公園綠地，[illegible]風[illegible]。一如其他湖濱沿線，此公園中除有野餐區、蹚水區之外，亦設計了自行車道、行人步道，讓遊園者可以迎著微風，沿著河濱一邊騎車，一邊欣賞多倫多的都會風采。

興建這座位於漢伯灣岸的公園及道路的經費是由三級[illegible]攤分，聯邦政府撥款一千[illegible]萬元，主要用來興建當[illegible]路、下水道設施、污水處[illegible]水源系統；另有八百三十[illegible]預算則來自安省省政府、陶碧谷市和大多倫多市，做為設計、計畫和設置公[illegible]用。拉士曼也在揭幕式中就此表示，希望未來三級[illegible]能以此公園開發案為例，[illegible]彼此無間的合作關係。

G8峰會最後一天 葉爾欽親自出席

克里靖說他會很失望 可能要求豁免俄羅斯債務

【加通社德國科隆電】克里靖總理昨天在德國科隆表示，如果俄羅斯總統葉爾欽在今天八大工業國高峰會議最後一天要求七大工業國家免除俄羅斯債務的話，他必定會失望。不過克里靖並未排除俄羅斯仍會繼續獲得七大工業國家經濟協助的可能性。

在昨天的會議之後，克里靖總理表示，八大工業國家在第二天的高峰會議中討論了俄國的經濟情況。克里靖也表示，他昨天曾與俄羅斯總理史太普辛舉行過秘密會談。會中雙方並未談及[illegible]俄羅斯債務的問題。

曾有傳言指出，經濟仍陷於困頓的俄羅斯，希望能藉此次八大工業國家高峰會議的[illegible]，要求其他七大工業國免[illegible]羅斯的債務。俄羅[illegible]為，這次科索伏戰爭[illegible]和平解決，俄羅斯居[illegible]旋功不可沒，故七大工業國應予考慮俄國的此一請求。

今天葉爾欽將親自出席最後的八大工業國高峰會議。目前都不知道屆時葉爾欽又會有些驚人之舉。一位加拿大官員憂[illegible]說：「葉爾欽這個人啊，葉爾欽[illegible]人啊……」，一切盡在不言中。

籌建醫院 郡市苦無經費

請求安省府撥款協助 並恢復向建商徵收發展經費

【多倫多電】大多倫多地區幾個主要人口快速成長都市，前要求省府及建商提撥大筆經費興建醫院，俾滿足當地人口需要。估計這些城市在未來五年所需之醫院公共投資經費高達十一億元，致使這些城市的市長以及各郡之首長於前天赴[illegible]府，請求撥款協助。

這些人口呈快速成長的都市，要求政府向新的大樓及住宅建商恢復徵收地區發展經費，俾建設足夠多的醫院，應付居民醫療服務之需求。原本城市可向建商徵收發展建設費的規定兩年前重新立法時遭廢除。

來自大多倫多地區各市首長在會議上選出一特別小組，專門研究上述問題，且要求與省長夏里斯及其新閣員，儘速舉行會談，俾解決該地區醫院發展問題。

詐欺手法日新又新 警察防不勝防

多倫多市民每年損失十億

【多倫多訊】多倫多警察局長布富比表示，多倫多目前正成為詐欺者的天堂。每年市民因詐欺而損失的金額高達十億元，而且此一情形還有繼續成長的趨勢。

布富比預定在下周向多倫多警察服務委員會提出的報告中警告，多倫多在今後五年內，詐欺將會像疫病一樣，一發而不可收拾。

多倫多警察局警監傑佛瑞士．馬丁表示，多倫多市內的詐欺犯大多是介於卅五至四十四歲的匪徒。他們的對象多是老年人。他也指出，現代科技發展迅速，亦使得詐欺手法日新又新，令警察防不勝防。

馬丁表示，由於科技進步，使得罪犯更容易偽造信用卡、銀行本票，在網路上銷售假股票、色情刊物及賭博等。他說，為了跟得上詐欺罪犯的手法，多倫多警察目前也必須跟緊罪犯的腳步學習利用新科技犯罪的手法。

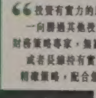
為了應付愈來愈多的詐欺罪行，多倫多警察局目前已成立了各種調查詐欺罪行的工作小組，其中包括老年人詐欺調查組，網路詐欺調查組，有幫派詐欺調查組等。

王庭寶
DANIEL WONG
註冊會計師及投資顧問
資深投資顧問市場策略員
905-707-5181
Email: wongd7@tdbank.ca
道明恒利證券
TD EVERGREEN WEALTH MANAGEMENT
500 Highway #7 East, 2nd Floor
Richmond Hill, Ontario L4B 1J1

中國醫藥康復中心
中醫師 針灸 氣功
江泳德
專科純中藥根治病毒性肝炎及帶菌
包括乙，丙，丁(B.C.D)型防治肝硬化肝癌
根治療法能同時清除癌細胞
診症時間：早上10時至晚上7時
TEL: (416)462-9314
地址：堅活街665號
665 Greenwood Ave 地鐵站西側 Toronto Ont.

桃園金城餅家
JIN CHENG BAKERY LTD.
3636 Steeles Ave. E.（大都會廣場）
訂貨專線：905-940-8855
傳真：905-940-5660
士嘉堡分店
395 Bamburgh Circle（百寶商場）
TEL: 416-502-3232
北約克分店
5418 Yonge St. Unit 18
TEL: 416-733-9300
各類蛋糕歡迎預訂
多次出爐新鮮麵包
派對會議點心
歡迎訂購餅卡
特別介紹
太陽餅、黃金蛋糕
老婆餅、手頭蛋糕

「馬」到功成
投資有實力的股票，長線表現一向勝過其他投資，我作為一個財務策略專家，無論您希望低買高賣，或者長線持有實力股，我都能以精確策略，配合您的投資需要！



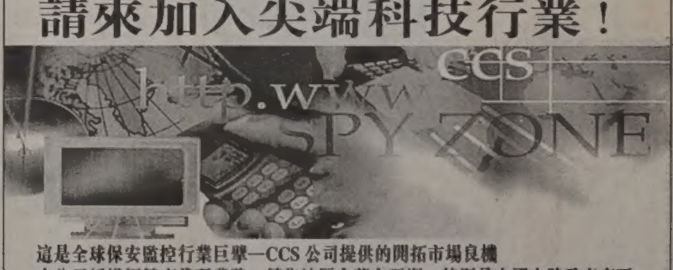
馬松齡
Mark Ma C.A., CFP
董事副總裁
Vice President & Director
歡迎擁有十萬美元或以上資金的客戶垂電：
(416) 594-8838
WOOD GUNDY PRIVATE CLIENT INVESTMENTS
6th Floor, 200 King Street W., Toronto M5H 3Z8

國語理財投資中心與您同聲同氣

袁惠松
FORTUNE FINANCIAL Member CIPF
Fortune Financial Corporation
Tel: (416)412-8086
免費長途電話：1-888-412-8086
美加股票，海外投資，互惠基金
人壽保險，政府債券，教育基金
退休基金，房屋貸款，支票戶口
勞工基金，RRSP 貸款，投資貸款
傷殘保險，自管 RRSP，省稅計劃
GIC，保證投資基金，資產轉承

國語理財投資中心全體同仁
（來自江蘇、四川、山西、上海和北京等地）
同心同德，群策群力，為您提供全面理財投資服務

請來加入尖端科技行業！



這是全球保安監控行業巨擘—CCS 公司提供的開拓市場良機
本公司授權經銷商代理業務，銷售地區含蓋全亞洲，特別是中國大陸及東南亞。
CCS 國際公司是世界級的尖端科技公司，為全球安全監控以及反監控器材市場中最佳公司。
一九五九年以來，該公司提供全球一五〇個國家所需之八成監控器材與服務。
銷售對象以私人、企業、政府和軍方為主。
由於市面對監控產品與服務需求的大幅成長，CCS 隨之有擴展業務的必要，
如今誠徵合乎資格之華裔代理商如下：— 聯營本公司的亞洲連鎖店 — 合資企業 — 技術轉移
產品種類 — 夜視器材 — 私人保安器材 — GSM 傳真、數碼手提電話監視系統
— 保密通訊（電話、傳真） — 隨攜式錄影錄音系統 — 連禁品炸彈、毒品偵察（政府用）
CCS INTERNATIONAL 請電 212-557-3040 洽 CCS 亞洲部市場經理 Ms. Ye
CCS INTERNATIONAL LTD. 360 Madison Avenue, NY, NY 10017 · FAX: 212-983-1316 · INTERNET: WWW.SPYZONE.COM

世界日報 家園版 天天刊出
溫馨實用．主婦好伴侶

新民主黨支持度再創新低

最新民調：僅獲一成六選民認同 自由黨大幅攀高

【溫哥華訊】卑詩省執政新民主黨本週末在本拿比召開的年度大會，因為最新民調顯示該黨支持率再創新低，而被籠罩在重重陰霾之下。

據太陽報報導，根據權威民調機構安格思．雷德公司本月所做的民調，只有百分之十六的心意已決的受訪者表示，如果現在舉行省選，他們會投票給新民主黨。比率又比三月的百分之十八要低。自由黨的支持度則上升到百分之五十八的新高。

該公司負責公眾事務的資深副總裁沙瓦斯（D. Savas）表示，該報告內容顯示卑詩省選民現在深受自由黨的吸引力牽引，新民主黨似乎無法改變潮流。

但他也表示對結果感到驚訝。他預期自由黨的支持率應會下滑，但相反地卻往反方向爬升，倒是改革黨越來越被邊緣化。改革黨的支持率共下跌百分之十四。

省長簡嘉年的個人支持率也繼續下跌，自原先的百分之二十一跌至百分之十九。雖然過去幾個月來電視上出現一連串精心策劃的健保和教育支出宣傳，對他的領導能力不滿的比率卻升至百分之七十九。幾乎有百分之六十左右的人表示他們非常反對簡嘉年。此外，簡嘉年也失去不少原先支持他的選民，上屆省選投票給新民主黨的選民中，只有三分之一認同省長所做的事。這比該公司去年春季時所提出的報告又要低百分之八。

沙瓦斯說，對於新民主黨黨員們來說，現在選民如何看待該黨，具有顯著的象徵意義。在皇家騎警於三月時因賭場核照疑案突檢省長私宅後，簡嘉年會下臺的傳說甚囂塵上，他自己曾表示慎重考慮退出，只是後來決定留下來抗爭。此次民調的結果很可能使得要他下臺的壓力增加。

沙瓦斯表示，民眾只是寒了心，也很不滿，新民主黨無法提供他們所需，所以他們只好另尋他途。但他也說，他不相信此次的統計數據正確反應卑省新民主黨的支持度，如果該黨有新領導者出現，新民主黨的支持率可能會上升至百分之三十。他也說，即使如此，數據還是指向自由黨將可能成為大多數政府，尤其如果自由黨能夠聯合其他右翼政黨的話。

安格斯．雷德在六月二日至六月八日之間共訪查六百人。現任改革黨主席、前省長溫德森（Bill Vander Zalm）的支持率亦從春季的百分之三十一下跌至百分之二十七。綠黨的支持率則為百分之六，最近才解體的「進步民主聯盟」則獲百分之三的支持率，百分之二的投給其他黨派，另百分之十八沒有偏好。

健兒出征 教練打氣

↑溫哥華國際龍舟節十九日進入三日活動的第二天，是日共舉行了卅八場比賽。由於天氣不錯，遊人十分踴躍。除了龍舟健兒競渡之外，龍舟節還提供烹飪示範、美食、遊戲、文藝演出等多種娛樂活動。圖為運動員村一角，教練勞倫斯（Lawrence Denys）在 Vernon Dragon Hearts 龍舟隊出賽前鼓舞士氣。（圖與文：楊提觀）

面臨下台危機 簡嘉年鬥志仍然堅強

傳聞新民主黨年度大會上有人要「請他走路」 仍自認專注工作即可重獲支持

【溫哥華訊】卑詩省省長簡嘉年昨（十九）日表示，他會帶領新民主黨繼續活躍政治舞臺，他既然曾經做過一次，就可以再做一次。

加通社的報導指出，簡嘉年曾帶領工會組織，以越挫越勇、絕不罷休著名。目前尚無任何一點跡象顯示他會下臺一鞠躬。但在本週末召開的新民主黨年度大會上，卻有情況意味他的日子所剩無幾了。一位觀察者引述的傳聞指稱，有人要印「請簡嘉年走路」（Go Glen Go）的標語在大會期間展示。

一位匿名的新民主黨省議員向溫哥華太陽報記者表示，簡嘉年在年度大會前的行為有如暴君，設法要平息可能出現的異議。另一位黨員則表示，該黨可能會讓簡嘉年待到九月。

把這次大會所面對的危機視作為轉機的簡嘉年，則仍充滿自信的指出，他曾經在一九九六年帶領支持率只有百分之二十二的新民主黨入主省府。他告訴黨內人士，專注的工作及堅持該黨主要價值，是該黨重建信用的方法。

他說，該黨所要做的事情非常簡單，就是承諾要減少，做的事則要增加。他也承認自己應該要為最近新民主黨差勁的民意支持度負責。

安格思．雷德民調公司在新民主黨年度大會前夕所公布的民調結果顯示，新民主黨只有百分之十六的支持率，簡嘉年個人支持度也只有百分之十九。對此簡嘉年表示，他當然不會就站在那兒然後說事情無恙，新民主黨有許多真正的工作要做，他也有心要做，新民主黨會捲土重來。

他強調指出，雖然省府過去犯過錯，但也有成功的一面，包括保護健保及教育，還有簽定尼斯加原住民條約。他說，這項解決原住民地權糾紛的歷史性條約，代表的就是社會正義。

他也批評自由黨的領袖金寶爾是金錢所能買到的最佳政客。他又表示，聯邦政府強制徵收溫哥華島南努士灣區土地來確保美國和加國能繼續在當地測試魚雷，卻不顧及美國魚雷彈頭可能是核彈，對這樣的事情他無法忍受。他說，無論政治原因為何，聯邦政府忽視卑詩省人民的心願和卑詩省省府立場，就是不可原諒。

對於昨日展開的新民主黨年度大會，簡嘉年在會前即高姿態的表示，他對於這次大會感到樂觀。他說，本屆大會讓新民主黨這個「家庭」有機會聚到一起，回顧該黨在發展教育、醫療等民生事業方面取得的成就，鞏固該黨的價值觀和原則立場，以便共同迎接未來的挑戰。

對於外界傳言新民主黨內部對他領袖地位存在的爭議，他也從容不迫的表示，新民主黨是一個很民主的政黨，不是獨裁者的天下。該黨一向允許不同意見激烈爭論，這次年度大會想必也會對該黨面臨的挑戰有所關注、討論和爭論，不過他相信，這次家庭聚會將會給新民主黨帶來生機，為應付新的挑戰作好準備。

針對顯示執政新民主黨支持率下降的民調結果，他說，另一項民意調查顯示自由黨支持率下降百分之九，新民主黨支持率則上升百分之四，可惜媒體對此項調查未加報導。他表示，對於民調結果，各人自可有自己的判斷，但在他看來，過去數月來卑詩省經濟已經出現真正好轉的跡象，公共事業的勞資糾紛亦已獲妥善解決。

簡嘉年指出，卑詩省已為下一周期的經濟繁榮到來作好準備，省府對教育的大力支持和投入，也必將在下一世紀顯示出來，他為此感到自豪。

前新民主黨省長巴瑞特，把簡嘉年形容為歷史上遭受最多打擊，卻仍奮鬥不懈的政客之一。

勞協籲省府與工會重修舊好

簡嘉年民意支持度下滑——

【溫哥華訊】「加拿大勞工協會」會長吉爾蓋堤（K. Georgetti）提出忠告說，隨著卑詩省省長簡嘉年的民意度下滑，新民主黨後臺勞工的支持可能也會瓦解。

據太陽報報導指出，吉爾蓋堤表示，新民主黨的確應該為民調結果感到憂慮。工會的會員也是受訪對象中，對卑詩省省府感到不滿的其中一部分人士。

他說，全加拿大新民主黨和勞工之間的強勁的夥伴關係，現在都受到嚴重的挑戰。在安大略省，新民主黨在日前舉行的省選中因席次不足而失去正式政黨資格，在沙省，新民主黨省長羅曼諾立法強制護士復工，違反共同談判的基本原則。

曾任「卑詩勞工聯盟」主席的吉爾蓋堤表示，這些狀況不能發生在卑詩省，新民主黨和勞工之間的夥伴關係太重要了。

省長簡嘉年也承認新民主黨應該要加強和勞工之間的關係。他表示，很顯然地，新民主黨有工作要做，吉爾蓋堤的善意是希望新民主黨和勞工雙方都應該重新承諾再互相合作。

他也認為吉爾蓋堤對民意中新民主黨表現不佳的評估十分正確。新民主黨當然希望獲得更多的支持，也需要努力來獲得認可。他說，很顯然地，他個人是導火線，但新民主黨在未來一兩年仍將繼續執政，他相信事情應該會好轉。

簡嘉年之前是勞工協調者，他目前領導的新民主黨政府十分依賴大型工會的支持。該黨自上次省選後已經損失六千名黨員，現在只剩下一萬四千名。新民主黨的領導黨員不願正面回答有關簡嘉年領導權的問題，但承認本週末舉行的年度大會，會是清總帳的時候。

黨秘書嘉迪納（B. Gardiner）表示，這星期的民調結果當然讓人失望，代表們也很清楚地會想將問題一一羅列，而民調的結果則是在他們心頭上的一件大事。

卑詩政府服務雇員工會的新主席喬治．海曼表示，勞工利益會是新民主黨年度大會討論的主題之一。他希望省府官員知道，他們必須對勞工會員們會如何投票有所顧忌，因為他們需要記得上次是誰讓他們入主省府的。

卑省醫協預算出現赤字

去年花費百萬宣傳省府補助不足 如今短缺60萬元

【溫哥華訊】卑詩省的醫生去年幾乎花了一百萬元來宣傳省府對他們所提供的醫療服務經費不足，結果導致「卑詩省醫療協會」（B. C. Medical Association）預算出現六十萬元短缺。

據太陽報報導指出，卑詩省醫療協會會長吉姆．蘭（Jim Lane）將該赤字形容為是會計上的問題。他表示，就經濟上而言，「卑詩省醫療協會」是一個生存力很強的組織，在下一個年度報告中，缺額一定會被彌補。

該協會去年總共花了四十五萬元來從事協商，和前年的二十六萬五千元相較，顯示醫生很願意投資大筆資金來證明他們是不可忽視的力量。現在全省七千五百名醫生還不知道他們仍需支付多少金額才能達成他們改變省府態度的目標。

該會去年收入總共為八百五十萬元，而在他們上次的年度會議上，醫生同意會費增加百分之三，如此才能和省府硬碰硬，並讓大眾相信他們的服務的確沒有獲得應有的經費補助。

去年「卑詩省醫療協會」將經費用在如電視、報紙、及廣告板上，大部份的宣傳活動都是在醫生們罷診抗爭的二十天之內進行。一開始，醫生將辦公室關閉的行動稱為「減少活動日」，接下來改為「理性開放日」，嘗試向病人表示是省府的問題，不是醫生的問題。

新聞稿請傳編輯部
電話：(416)778－0889
傳真：(416)778－4899

開車打電話 醫療協會籲立法禁止

意外出事率爲喝酒駕駛的四倍

【基隆那市訊】卑詩省的醫生們希望省府禁止在開車時使用手提電話機，因為研究已顯示，邊開車邊講話發生意外的機率，是血液中酒精成份超出規定時的四倍。

據太陽報報導，「卑詩省醫療協會」急救醫護服務委員會主席蘭寶（Chris Rumball）在該協會年會上所做的報告，引述了上述研究的結果，並擬議促請省府立法禁止在開車時使用無線電話，獲得年會通過。

「卑詩省汽車保險局」（ICBC）發言人智瑞（B. Geary）表示，該局會先考慮醫療協會的建議，然後再向省府提出建議。他也說，駕駛人開車時不專心或受到干擾的，確實是一大隱憂。

智瑞說，汽保局關心的不僅僅是使用手提電話的駕駛人，還有女性一邊開車一邊上妝，一般人邊吃邊開車，及家長們在開車時轉頭喝斥坐在後座的小孩等。因為駕駛人心不在焉和分心所導致的意外，是所有交通事故發生原因的三分之二。

醫生們則指出，不幸的是，一邊開車同時又做其他事情的情況，已經越來越普遍。

智瑞說，卑詩省汽保局研究人員也對手提電話與交通意外的問題進行討論。雖然在醫學雜誌上公布的多倫多大學的研究，肯定兩者之間的關連，但美國方面的研究則尚無定論。

他指出，多倫多大學的研究結果顯示如果駕駛人講電話，出事的機率是不用電話的四倍。汽保局則已開始花數以萬元計的經費，在電視上宣傳駕駛人不經心的後果，其中一項就是使用手提電話。雖然包括英國、西班牙、以色列、瑞士、和巴西等國家都立法禁止開車時使用手機，卑詩省的作法則是如果警察看到有人邊開車邊講電話，就可以發出開車不專心的罰單。

代表卑省執業醫師的「卑詩省醫療協會」，在年會上也要求省府停止對十二歲以下兒童，提供脊椎指壓治療法的經費補助，指出對有關對象的特定病症來說，該種治療缺乏科學根據。另外該會也建議應在渡輪上放置醫療儀器，來急救陷入心臟衰竭的旅客的生命。

該協會指出，可獲醫療補助經費的脊椎治療，也許對骨骼有問題的成人有幫助，對幫助對十二歲以下兒童可治癒耳朵積水或感染之說，則缺乏實證。

天時地利
譚銘堅 KEN TAM
基金目標
為各下提供最佳投資回報
(905) 886-6633

得恩眼鏡
隱形眼鏡$59起
新款眼鏡$39
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新型電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
好消息
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham. 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr. Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609－3509

市面五月節粽價格亂糟糟，消費者霧煞煞
「貴不一定是好」
端午節特價
實施辦法
台灣食品公司
(416)218－9788 • (416)878－8894
1045 DAVENPORT RD. TORONTO

何穎倫博士
理財投資顧問
Alan Ho, PH.D.
(416) 618-9908 / (905) 771-1535
選擇互惠基金，能為您靈活地投資全球各大經濟市場，分散風險，增值延稅，實為明智之舉。
•定期收入/人壽保險/子女教育基金•
Financial Concept Group

MING'S CLASSIC
CHINESE FURNITURE AND ART
專營明、清家具
陶瓷雅玩，名家字畫
嘉梓齋
中國古典家具
高價收購　中國字畫　文房雅玩　零售批發
CELL: (416)453－8836 TEL: (416)504－9333 FAX: (416)504－0199
92 Queen Street East, Toronto, M5C 1S6 EMAIL: mingscf@home.com

英中 即譯 98
海外版 USD $138
月亮計算科技有限公司製作
美加總代理：偉生電腦
誠徵各地代理商及兼職推銷員
偉生電腦
S & W COMPUTER INC.
2079E 14th St., Brooklyn, NY11229 Tel: 212－625－9362 Fax: 718－339－6406
英文視窗　立刻變成 0.5秒 譯 即時翻譯　中文視窗
Programs / Documents / Settings / Find / Help / Run / Shut Down
程式集(P) / 文件(D) / 設定(S) / 尋找(F) / 說明(H) / 執行(R) / 關機(U)
多種翻譯功能
A. 全屏幕英譯中
B. 中英對照，中英文並存
C. 鼠標(MOUSE)即點即譯（可逐字、句、段翻譯）比查字典快
特點
A. 自動辨認GB、BIG5碼
B. 不需要中文平台支持
C. 自動字庫
D. 可另加專用字庫
E. 可自己增加詞庫
上網(INTERNET)
直接翻譯網絡上所有資料
看中文報紙、股票行程
遊戲指權
將各種英文遊戲變成中文
不懂英語 一樣可以用電腦
誠徵各地代理商及兼職推銷員　郵寄接受信用卡

世界日報　上下古今 世界副刊　天天刊出
名家新秀．齊聚一堂

今日電視精選

(括弧內爲各地有線電視公司台號)
2:00pm
Turning to Stone(電影)—47(4)
Restoration(電影)—SHOW(29、39)
3:00pm
Legends of the North(電影)—9、13(8、69)
3:20pm
中國微波爐食譜—新時代電視
3:30pm
The X Files:Fight the Future(電影)—TMN
中國衛星新聞—新時代電視
4:00pm
街坊北斗—新時代電視
Vanishing Son II(電影)—47(4)
4:25pm
變化中的中國—新時代電視
4:40pm
中國旅遊—新時代電視
5:10pm
中國文藝—新時代電視
5:35pm
Grosse Pointe Blank(電影)—TMN
6:00pm
國語新聞報導—新時代電視
6:30pm
新時代論壇—新時代電視
7:00pm
Little White Lies(電影)—SHOW(29、39)
7:30pm
千禧紀要/粵語新聞報導—新時代電視
Liar Liar(電影)—TMN
8:00pm
投資心得—新時代電視
Coming Unglued(電影)—F(48、51)
8:10pm
獲利多超級無敵之旅—新時代電視
8:50pm
超級星期天—新時代電視
9:00pm
Major Payne(電影)—3、10(20)
The Love Letter(電影)—11
Max(電影)—9、13(8、69)
新聞匯訊—CFMT(47、4)
The Parent Trap(電影)—TMN
10:00pm
六十分鐘商業雜誌—CFMT(47、4)
10:30pm
傑出華人系列:林懷民(下)—新時代電視
11:00pm
國語廣角鏡—CFMT(47、4)
11:05pm
Sid and Nancy(電影)—SHOW
11:15pm
Drunks(電影)—TMN
11:30pm
Driving Miss Daisy(電影)—B(40)
財經透視—新時代電視
12:00am
千禧紀要/粵語新聞報導/社團簡訊—新時代電視
12:30am
寶芝林—新時代電視

安省允許未達上限房租一次性提高
房租飆漲 低收入房客叫苦

【多倫多電】自由黨國會議員甘廼迪表示，多倫多某些貧民窟地區的房租，因為安省的租屋法令允許房東將未達上限的房租予以一次性提高，使許多低收入人士頓時面臨房租猛然飆漲的困境。

甘廼迪於日前赴新上任的市政事務暨公營房屋廳長吉爾克萊斯特辦公室拜訪，要求吉爾克萊斯特迅速改善此租屋法規不合理現象，否則房東依法可以一股腦兒的將過去幾年來不曾調漲到標準程度的租金一次漲個夠，低收入老百姓就將面臨租不起房子的窘境。

甘廼迪表示，依據安省的租房法規，在他西區選區內十二棟大樓裡的租客，房租都呈現驚人的漲幅，尤其住在Parkdale以及高地公園(High Park)一帶的房客，其房租漲幅介於百分之十二至四十八之間。因此甘廼迪呼籲政府應介入，俾為低收入民眾解決困境。

甘廼迪續表示，租金漲幅最劇者通常都是長期租客，且通常也都是依靠固定收入過日子的一群人。

他說，雖然租金一次飆高的問題幾乎發生在安省各個地方，但仍以租屋缺乏的城市問題最嚴重，諸如多倫多、咸美頓以及渥太華等大城市。

甘廼迪將地址位於Triller Ave.五十五號大樓數名租客的漲價通知單公佈出來，其中一名租客的月租由五百七十九元漲到七百八十六元，另一租戶則由五百八十九元調到七百八十六元，還有一名租客的月租，更是由五百六十七元一躍漲到八百四十元，漲幅高達百分之四十八，極不合理。

協助遊民返鄉 慈善機構伸援手
「轉捩點」推出新計畫 將幫助多倫多千餘人結束遊蕩生活 開創新的人生

【多倫多電】為解決遊民問題，多倫多市一家慈善機構近日內推出了一項有意義且頗富人情味的「協助遊民返鄉計劃」。新計劃將協助一千多名遊民結束街頭遊蕩生活，返回親人的懷抱及開創新的人生。

除了「協助遊民返鄉計劃」活動以外，尚有專門為十八歲以下的年輕人所舉辦的返鄉活動，該活動執行主管布魯斯．麥克李歐表示，許多在多倫多街頭遊蕩度日的年輕人，都是來自其他小城鎮，那兒都有親人等待他們回去。上兩項計劃均是由名為「轉捩點」的慈善機構所發起。

冠特．漢德瑞在多倫多街頭落魄潦倒的晃蕩了好幾個年頭，為了滿足毒癮不惜偷竊，之後他因搶劫入獄七年，他發現在獄中更易取得毒品。今春出獄後的漢德瑞已年滿三十五，年華老大的他，禁不住想與母親安安靜靜過日子。

「協助遊民返鄉計劃」幫助了漢德瑞，令其美夢成真。他拿到了一張赴新布朗士維克省的單程車票，一段嶄新人生在他的眼前招手。漢德瑞日前接受訪問時表示：「我真的非常開心，回去後我將在一家金屬工廠工作。我再也不會回來這裡過著每天與毒品為伍的日子了。」

麥克李歐則表示，外地年輕人極易於被多倫多吸引，覺得這兒工作機會多，遍地是黃金，因而編織了許多浮華不實的夢。但年到此地的年輕人，在沒有親戚朋友幫助下，很容易惹上麻煩。麥克李歐說：「年輕人可能一時衝動在朋友吆喝之下，事先沒有計劃的奔來多倫多，等到了這兒後，朋友是泥菩薩過江，自身難保，加上房租飆漲得離譜，使得這些年輕人走投無路，最後都成了街頭遊民。」

多倫多遊民收容所服務部主管約翰．傑格表示，協助遊民返鄉計劃自去年起即在多倫多市展開實驗，他說：「由計劃中我們發現，每當我們協助八名遊民返鄉，就意味著收容所的床位可以減少一張。」迄今上項計劃已協助了一百多位遊民，返回他們的親朋好友之處，重新過正常日子。

↑在頤康護理安老院前，民眾正齊步踏慈善籌款開步。(賈雪英攝)

第二屆健康關注日揭幕
主辦單位安排醫療講座、免費體檢 歡迎參加

【本報記者賈雪英多倫多報導】第二屆舉行的「健康關注日」，昨日在多倫多中華文化中心揭幕，根據去年紀錄吸引二千多民眾進場參觀。

今年於為期兩天的活動中，大會邀請了多名專科醫生，主持十多個專題講座，及有多項免費檢驗身體服務，並設有三十多個有關攤位，展出各項醫學新資訊。

由大多倫多中華文化中心主辦與安省加華醫學會協辦之「一九九九年健康關注日」，今天(六月二十日)繼續舉行，會場內設有三十多個有關醫學新資訊攤位，每個攤位均有醫生，或專業人員負責向參觀民眾講解疑問，各大藥廠在設置的攤位派發醫藥資料，更提供十分受民眾歡迎的免費檢查身體服務，項目包括有青光眼、血糖、膽固醇、聽覺測試、血壓量度、牙齒健康等，部分攤位更送出新出藥品，如花粉症醫治藥丸。

中華文化中心主席張明達表示，鑒於去年初次舉辦「健康關注日」，獲各界人士及社區鼎力支持，吸引超過二千多民眾參觀十分成功，籌備委員會決定再舉辦第二屆健康關注日，目的是在於繼續喚起民眾對健康的關注，和向華裔市民介紹一般疾病的最新發展及治療方法，在兩天的活動中，主辦大會安排了多項醫學講座，傳達預防勝於治療的重要訊息。

中華文化中心董事黃仲安醫生表示，主辦大會於昨天和今天共安排了十四個醫學專題講座，今天的講座由上午十時三十分起開始，包括有小兒傳染病、皮膚病之診治、性功能失調、性騷擾案病人權益、更年期之診治、風濕關節炎、哮喘及敏感病等，全部都是免費參加。

頤康中心籌建護理安老院
建頤行募款 盼民眾解囊

【本報記者賈雪英多倫多報導】超過二千民眾參與昨日舉行頤康步行籌款活動。頤康中心主席王裕佳昨日為三地區籌建護理安老院，主持首日籌款活動「建頤行」時表示，一連二天步行活動預定籌款三十萬元，盼邁向理想與社區群眾共圓「頤康夢」。今天繼續於密市舉行步行及單車籌款活動。

頤康中心昨日早上於萬錦市，及下午在士嘉堡區二地舉行步行籌款活動，步行全程為五哩，早上大約有一千二百民眾參加，籌得善款八萬多元。

下午有八百多名參加步行的民眾在頤康中心集合。昨日陽光普照，大會在民眾登記後，均送上步行恤一件，及醒目太陽帽。

參與民眾除以個別名義，及社區團體組隊參加外，更有加拿大國會議員，省議員等共襄善舉。籌款步行大隊出發前，大會安排有歌唱節目，最後由陳志尚醒獅帶路，大隊步行人眾隨後出發。

今天在密西沙加市繼續舉行建頤行步行籌款活動，為人注目者是王裕佳於上午九時，會踏單車往密市與步行大隊匯合。

王裕佳昨日表示一定會盡力完成全程約六十哩路單車路線，這個月來都有全力自我訓練，每星期都會有踏單車四個多小時的訓練時間，有時是由市中心向城北方向行走，現在是最好的身體狀況，有信心今天會不負眾望，完成已定的路程。盼望五年內如期籌得二千五百萬款項，落實為耆老提供六百張長期護理床位服務的理想。

王裕佳呼籲市民積極支持這項有意義的社區籌款活動，更設有捐款熱線1-900-565-0888，及查詢詳情(416)3210777。

99年6月19日

649	10	29	31	32	38	47	21
ENCORE	015104						
49	23	24	31	39	42	45	2
LOTTARIO	3	9	10	11	31	45	41
EARLY BIRD	6	7	21	41			

多倫多天氣

今天(6月20日)	多雲時晴 13°C~24°C
明天(6月21日)	多雲陣雨 13°C~25°C
後天(6月22日)	晴偶多雲 15°C~26°C

其它城市天氣

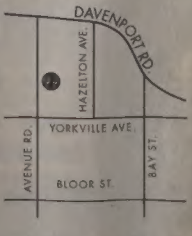
渥太華	多雲	14~25
滿地可	多雲	15~24
溫哥華	多雲陣雨	10~13
舊金山	多雲	11~20
洛杉磯	多雲	17~29
紐約	多雲	17~23
台北	雨天	25~28
北京	多雲	19~29
上海	多雲	21~25
香港	多雲陣雨	26~31

首選 99 AVENUE 豪華府第

融合非凡氣派，高雅瑰麗及精湛設計的高尚華宅居庭，99 AVENUE擁有至臻完美的設施——由先進完備的商務中心，令人精神振奮的健身中心及Spa，以至無與倫比的數碼電影院，為住戶提供尊貴超凡的華宅享受。備有76個優雅脫俗的一至三睡房住宅單位可供選擇，包括固定數量的高級單位連特大露台及唯我獨尊之閣樓單位，多市美景盡可一覽無遺。99 AVENUE是您夢寐以求的理想家園...琳琅優點待您逐一發現。

銷售中心服務時間
星期一至四：下午十二時至七時
星期五：休息
星期六、日及公眾假期：下午十二時至五時

豪華住宅單位由$247,900起至超過$1,000,000



99 AVENUE

查詢詳情，請電416.926.9280
www.99avenue.com 或 info@99avenue.com
價格如有變改，恕不另行通知。E. & O.E

MAX&CO. DEVELOPMENT INC

全城絕無僅有 首次公開發售

卑省戶外探險旅遊業 蓬勃發展

今年營收預估逾八億元 德國旅客最熱中 荷蘭遊客人數看漲

【溫哥華訊】天然資源得天獨厚的卑詩省夏季戶外活動盛行，探險旅遊業更是蓬勃發展。

據太陽報報導指出，專門從事國外旅遊規畫的SNV集團公司旅遊社董事長格雷福思(G. Graves)表示，在卑詩省主要的觀光客中，英國的旅客比較保守，但德國的旅客則不同，他們對戶外活動十分熱中，卑詩省一半以上的農場都有他們的足跡。

旅行社所提供的探險性旅遊活動，或者說是生態旅遊活動，通常是由專業導遊帶領，強調和大自然直接接觸，然後從中學習。內容方式不一，包括登山、划獨木舟、爬山、泛舟、騎腳踏車、觀察野生動物及攝影。

據估計，今年卑詩省戶外活動的營收將增加百分之四，上升到八億零八百萬元。旅遊產業現在蓬勃發展，共雇用一萬零四百名員工，且有一千多家卑詩省的企業與其相關。省內如惠色勒（Whistler）等國際有名的觀光勝地，是名符其實的探險性旅遊熱點。

蘇格蘭觀光客福雷瑟（N. Fraser）表示，他今年等不及想要重臨惠色勒再度體驗低陸平原壯觀的景色。在去年兩週的停留中，他搭船自新西敏市到皮特（Pitt）湖，又坐「星線火車之旅」（Starline Tours）回來。

他說，他不敢相信上次旅途中所見的野生動物和景色，一些拍攝的照片簡直是人間仙境。水是那麼的清澈澄藍，彷彿是用數據機特別處理過才會那麼美麗。

SNV公司在魁北克和歐洲都有分行，去年來加的顧客共有三萬五千人，且其中超過一半有造訪卑詩省。去年營收近兩千萬元，二〇〇一年則可能達到四千萬元。

在瑞沃斯投克（Revelstoke）市經營「灰熊旅行團」的A. Szirmai表示，他的生意成長率是比去年還要多出百分之三十。該公司的顧客主要也來自歐洲，尤其是德國和荷蘭。荷蘭的市場正極速發展，德國則在先前兩年因為景氣不好下跌後，現正逐漸回升。

《電腦千年蟲解決之道》（三）

●至於軟體部分，楊哲表示，如果個人電腦使用的範圍牽涉到會計與財務，則除了BIOS的硬體問題外，則在處理會計與財務的軟體方面，也需同時做改善。

微軟公司的總裁蓋茲先前也已講過，他不能保證所有微軟的軟體可以通過千禧年的測試。這包括其資料庫形態的Access軟體、會計Excel軟體，因為這不僅僅只是修改程式而已，而是需改變其整個的程式數據結構。這與需要修改電腦硬體部分的編碼結構是一樣的，都是一件相當繁鎖的大工程，也無法在短期內可以完成，所以微軟希望民眾購買它的新版本軟體。

關於財務與會計的軟體，楊哲表示，許多公司都購買Accpac軟體。該公司生產的Simply Accounting是相當普遍的會計軟體。該應用軟體在6.0版本之前，都不符合公元二〇〇〇年的測試。任何的大、小公司如果有使用該軟體的話，應該都將其升級為最新的7.0版本，該新軟體號稱可以通過公元二〇〇〇年，所以就軟體本身來說是沒問題，至於每個人的電腦BIOS，或其他問題，則需另外自行解決。

至於另有些人使用Excel、Access軟體，或是DBase 2、DBase3、DBase 4軟體。這些老的軟體中，沒有一個能夠處理電腦千年蟲的問題，只有微軟剛出爐的新Office 2000軟體中的Excel與Access，擁有解決公元二〇〇〇年問題的能力。

會計財務軟體 也需同時改善

最後在作業系統方面，因為以前在設計軟體時，都是依靠著當時的作業系統，而在設計之初，也都是在年份的部位使用二位數來做代表，從未想過四位數。假設個人電腦所有軟體都已換新，也解決了BIOS的問題，則剩下來可能就是作業系統的問題。

楊哲表示，不管微軟以前的DOS版本，或是現在的視窗Windows)版本，作業系統是一大堆的系統指令所組成。這些自開始以來就沿用至今的指令架構，都沒有為電腦千年蟲問題做防範，所以如果真的要做修改，則需從頭來過。對這樣大的工程，微軟公司不是做不到，而是基於成本的考慮，是絕對不可能花費大量人力與金錢去改善的。不過這個部分則是電腦使用者無法自行改變的。

雖然電腦內三層部分是專業電腦人員的工作，電腦使用者無法觸及，但可以藉由楊哲的說明而概略的作一了解。內三層的硬體包括了存儲器(Register)、晶圓(chipset)與微碼器(Macro Code)等，這些硬體除了記憶指令的位址外，內部也有日期與時間的設定。存儲器在一九六四年，IBM設計製造老型電腦主機360時，就將計程器中的指令設計成四十八位元一個字。當時年份就設計成兩位數，但因隨後依然仍考慮成本效益的觀念和Macro Code的定型，所以其他的後繼機種，都沿用年份為兩位數的方式。

楊哲表示，真的要說電腦千年蟲的問題，與一般民眾有關的只有外三層的關係。如果真的要徹底解決年份在電腦裡面所引發的麻煩，則要更改編碼系統，必需透過IBM和設計中央處理器(CPU)的Intel公司的合作才有辦法。

本報記者：鄒國偉

加拿大中華國術總會 成立

以宏揚中華武術及武德為宗旨 並引進國際聯盟總會段、級鑑定制度

【溫哥華訊】加拿大中華國術總會昨（十九）日在溫哥華華埠成立，負責先前各項籌備作業的籌備會召集人楊全豪獲選為首屆會長。他表示，該會為中華國術國際聯盟的一員，以宏揚中華武術及武德為宗旨，歡迎各界人士加入。

新近移民溫哥華的楊全豪，過去曾應國府僑委會之邀，遠赴歐洲地區教授傳揚國術，目前亦為中華國術國際聯盟總會國際裁判、教練及研究發展委員，在推廣發揚國術上已有二十餘年經驗。基於對於國術的熱愛，他在來溫之後，經由中華總會館及其他僑團協助，首先在今年四月間成立了籌備會。經過兩個月緊鑼密鼓的準備，創會成立大會則於昨天上午假華埠富大海鮮酒家召開。

在昨天的大會上，除了通過會章及會費標準案之外，並選出正副會長、執行委員、秘書長、財務長等人事，其中副會長五人包括陳爵鴻、賴約翰、李木祥、吳家文、孫仁德，秘書長為崔國璟。

另外，會中也推選全加中華總會館主席關啟宗出任該會名譽主席，名譽副主席則包括加西僑務委員薛盛華等人。

楊全豪指出，加拿大中華國術總會將引進中華國術國際聯盟總會施行多年的段、級鑑定制度，教練、裁判講習制度、學員選訓制度、三級比賽制度，並打算融合加拿大多元文化的特色，導入中華國術中多樣的養身、健身、防身觀念，使之成為主流風尚。

中華國術國際聯盟總會主席、國府總統府國策顧問陳守山上將已訂於八月一日至五日，率領一支中華國術團由台來溫參訪。楊全豪表示，希望屆時能安排這支團體做二至三場公開演出。

↑加拿大中華國術總會昨（十九）日舉行成立大會。圖右起為該會副會長陳爵鴻、大會司儀曾敏軍、台北經文處僑務秘書吳郁華、會長楊全豪、名譽主席關啟宗、名譽副主席薛盛華及執行委員張漢和。（何元／攝）

暑期乒乓夏令營招生

【溫哥華訊】卑詩省乒乓球總會將於七月舉辦暑期乒乓夏令營，依程度分為五班，由省級教練指導，每週受訓兩次，歡迎七歲以上青少年參加。地點在該總會本拿比的訓練中心（6855 Antrim Ave.）。請於七月四日前報名，查詢請洽胡教練：269-9012或551-0896。

溫市「流行之星」決選 Angela Chang摘冠

●由台灣中國廣播公司與本地一家華語電台合辦的中廣「流行之星」溫哥華選拔賽，日前在列治文香港仔中心舉行決選。十位先前經過汰選產生的人國歌手，經過一番激烈競爭，產生了前三名的優勝者：Angela Chang（冠軍）、Evelyn Chan（亞軍）及Patrick Lau（季軍）。

「流行之星」音樂比賽曾為台灣樂壇增添不少生力軍，近年來更在海外華人聚集的大城市舉行選拔，這次在溫哥華決選中以「沒有菸抽的日子」一曲摘冠的Angela Chang將受邀返台參加「流行之星」總決賽。圖為Angela Chang（前排右四）從評審連漪（前排右三）及資深廣播人倪秉郎（前排右五）手中接過獎金及獎品。

新聞稿請傳編輯部

電話：(416)778－0889
傳真：(416)778－4899

超低收費
拉近聯繫

VTC Canada 超低收費長途電話服務，幫你和遠方的親朋至愛距離拉近。收費日夜劃一，使你和親朋好友聯繫更方便。不分日夜，任何時間，都是你用長途電話的時間。

國家	每分鐘
台灣	$0. 25
中國	$0. 59
香港	$0. 18

還有 …

全球多個國家超低收費！
我們的超低收費長途電話服務，令你經常致電；
但又不想說再見。

令你們的距離更加拉近 …
請即致電 1. 877. VTC. 1111

無 需轉駁，直接撥通
無 需購買儲值優惠咭
無 取巧，談話時間不到一分鐘，不會多算一分鐘

VTC Canada
1035 Cambie St
Vancouver, BC
V6B 5L7
Tel 1.877.VTC.1111
(1.877.882.1111)
Fax 1.877.FAX.2VTC
(1.877.329.2882)
email:
Sales@vtcinet.com
website:
www.vtcinet.com

10%*

Here's to never being satisfied.

The Citibank Premium Deposit pairs two currencies so you could enjoy a substantially higher interest rate compared to a regular deposit. But the advantages of The Citibank Private Bank don't stop there. Our Private Bankers manage wealth globally and can structure solutions to meet your wealth management requirements.

We can tailor Premium Deposits for individuals with investable assets of US$ 2 million or more who'd like to establish a relationship with us with an initial sum of not less than US$ 500,000.

Managing one's wealth is a never-ending process. Call our Private Banking Offices in Toronto at 905-882-2707 or 416-947-5867 and in Vancouver at 604-739-6222 today. A Citibank Private Banker is waiting to hear from you.

*This is an indicative interest rate for a two months C$ base Citibank Premium Deposit using the prevailing spot rate as of June 1, 1999, with the euro as the alternative currency.

Foreign currency investments are subject to rate fluctuations which provide both opportunities and risks. You may experience a loss when you convert foreign currency back to your home currency. You should therefore determine whether any foreign currency transaction is suitable for you in the light of your investment objectives, financial means and risk profile.

Incorporated with Limited Liability in the U.S.A.

THE CITIBANK PRIVATE BANK

A member of citigroup

CITIBANK